

**STADTGEMEINDE  
GLURNS**

**VERORDNUNG**

**FÜR DIE VERLEIHUNG  
VON EHRUNGEN**

**COMUNE CITTÀ DI  
GLORENZA**

**REGOLAMENTO**

**PER IL CONFERIMENTO  
DI ONORIFICENZE**

**EINFÜHRUNG**

*Der Stadtgemeinde Glurns ist es ein Anliegen, besondere Verdienste auf politischem, wissenschaftlichem, kulturellem, sozialem, sportlichem und wirtschaftlichem Gebiet öffentlich anzuerkennen und dies durch Ehrungen zum Ausdruck zu bringen. Für die Zuerkennung derselben sind die im folgenden angeführten Einzelvorschriften einzuhalten.*

**Art. 1  
Das Ehrenbürgerrecht**

1. Das Ehrenbürgerrecht der Stadtgemeinde Glurns kann Personen verliehen werden, die sich Verdienste von außerordentlicher Tragweite um die Gemeinde und ihre Bürger erworben haben.

2. Die Zuerkennung des Ehrenbürgerrechtes erfolgt mit Beschluß des Gemeinderates von Glurns, für den die qualifizierte Mehrheit von zwei Dritteln der zugewiesenen Ratsmitglieder erforderlich ist.

3. Die Verleihung der Ehrenbürgerschaft erfolgt auf Grund des rechtskräftigen Beschlusses in Form einer feierlichen Überreichung der diesbezüglichen Urkunde durch den Bürgermeister.

**INTRODUZIONE**

*Il comune città di Glorenza è intenzionato di riconoscere pubblicamente particolari meriti in campo politico, scientifico, culturale, sociale, sportivo ed economico, e di manifestare ciò con il conferimento di onorificenze. Per la aggiudicazione delle stesse sono da osservare le disposizioni di seguito descritte in dettaglio.*

**Art. 1  
La cittadinanza onoraria**

1. La cittadinanza onoraria del comune città di Glorenza può essere conferita a persone che si sono distinte per meriti straordinari per il comune ed i suoi abitanti.

2. La concessione della cittadinanza onoraria viene effettuata con deliberazione del Consiglio comunale di Glorenza, per la quale è prescritta la maggioranza qualificata di due terzi dei consiglieri assegnati.

3. Il conferimento della cittadinanza onoraria avviene in base alla deliberazione consiliare esecutiva con una solenne consegna dell'attestato relativo da parte del Sindaco.

**Art. 2**  
**Die Ehrennadel**

1. Die Ehrennadel in Gold oder Silber mit Wappen der Stadtgemeinde Glurns kann Personen verliehen werden, die sich durch ihren besonderen Einsatz auf politischem, wissenschaftlichem, kulturellem, sozialem, sportlichem oder wirtschaftlichem Gebiete um die Gemeinde Glurns verdient gemacht haben.

2. Die Zuerkennung der Ehrennadel erfolgt mit einstimmigem Beschluß des Stadtrates von Glurns.

3. Die Verleihung dieser Ehrung erfolgt auf Grund des rechtskräftigen Beschlusses durch Überreichung des Zeichens samt einer diesbezüglichen Dankesurkunde durch den Bürgermeister.

**Art. 3**  
**Die Dankesurkunde**

1. Für langjährige Dienste und verdienstvollen Einsatz im Interesse des Allgemeinwohls wird eine Dankesurkunde verliehen.

2. Die Zuerkennung der Dankesurkunden erfolgt nur einmal im Jahr mit Beschluß des Stadtrates von Glurns; sie werden vom Bürgermeister anläßlich des Kirchtages am Festtag des Hl. Pankratius übergeben.

**Art. 4**  
**Vorschläge für die Ehrungen**

1. Die Vorschläge für die Ehrungen nach dieser Verordnung können folgendermaßen vorgebracht werden:

**Art. 2**  
**La spilla onoraria**

1. La spilla d'onore in oro oppure in argento con lo stemma del comune città di Glorenza può essere conferita a persone che si sono rese benemerite del comune di Glorenza grazie al loro particolare impegno in campo politico, scientifico, culturale, sociale, sportivo oppure economico.

2. La aggiudicazione della spilla d'onore viene effettuata con deliberazione unanime della giunta comunale di Glorenza.

3. Il conferimento di questa onorificenza avviene in base alla deliberazione giuntale esecutiva con la consegna della medaglia insieme ad un attestato di ringraziamento relativo da parte del Sindaco.

**Art. 3**  
**L'attestato di riconoscimento**

1. Per servizi pluriennali ed un impegno meritevole nell'interesse del bene comune viene conferito l'attestato di riconoscimento.

2. La assegnazione degli attestati di riconoscimento avviene soltanto una volta all'anno con deliberazione della giunta comunale di Glorenza; gli stessi vengono consegnati dal Sindaco in occasione del patrocinio per la festa di San Pancrazio.

**Art. 4**  
**Proposte per le onorificenze**

1. Le proposte circa le onorificenze secondo il presente Regolamento possono essere presentate quanto segue:

- a) von jedem einzelnen Mitglied des Gemeinderates
- b) vom Stadtrat von Glurns
- c) von der Bürgerschaft von Glurns

2. Die Vorschläge gemäß Abs.1, Buchst. a) und b) dieses Artikels müssen in schriftlicher Form eingebracht werden.

3. Auch die Vorschläge der Bürgerschaft müssen in schriftlicher Form eingereicht werden und von mindestens fünf in der Gemeinde Glurns wahlberechtigten Bürgern unterzeichnet sein; dabei sind genau die Leistungen anzuführen, die die Verleihung einer Ehrung durch die Gemeinde Glurns angebracht erscheinen lassen.

#### **Art. 5**

#### **Teilnahme an Feierlichkeiten und Veranstaltungen**

Die Ehrenbürger und die Träger der Ehrennadeln der Stadtgemeinde Glurns werden zur Teilnahme an den öffentlichen Feierlichkeiten sowie Feiern und Veranstaltungen der Gemeinde eingeladen.

#### **Art. 6**

#### **Genehmigung und Inkrafttreten**

Vom Gemeinderat Glurns genehmigt mit Beschluß Nr.5/R vom 12.4.1995

Vom L.A. Bozen überprüft am 28.4.1995 bei der Nr.7/7958

Wiederveröffentlicht am 3.5.1995

In Kraft getreten am **18.5.1995**

- a) da ogni singolo membro del Consiglio comunale
- b) dalla giunta comunale
- c) dalla cittadinanza di Glorenza

2. Le proposte di cui al 1° comma, lett. a) e b) del presente articolo devono venire presentate in iscritto.

3. Anche le proposte della cittadinanza devono venire presentate in forma scritta e devono essere firmate da almeno cinque cittadini aventi diritto di voto nel comune di Glorenza; vi sono da indicare esplicitamente i meriti che rendono opportuno il conferimento di una onorificenza da parte del comune di Glorenza.

#### **Art. 5**

#### **Partecipazione al cerimonie e manifestazioni**

I cittadini onorari e coloro che portano le spille d'onore del comune città di Glorenza saranno invitati a partecipare alle cerimonie pubbliche nonché alle celebrazioni e manifestazioni del comune.

#### **Art. 6**

#### **Approvazione ed entrata in vigore**

Approvato dal Consiglio comunale di Glorenza con deliberazione no.5/R del 12.4.1995

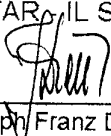
Esaminata dalla g.p. di Bolzano il 28.4.1995 al no.7/7958

Ripubblicato il 3.5.1995

Entrato in vigore il **18.5.1995**

DER GEMEINDESEKRETÄR / IL SEGRETARIO COMUNALE



  
- Joseph Franz DIETL -